

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 20:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i gdy JAHWE, twój Bóg, wyda je w twoją rękę, zabijesz każdego jego mężczyznę ostrzem miecza.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i gdy JAHWE, twój Bóg, wyda je w twoje ręce, zabijesz ostrzem miecza każdego mężczyznę z tego miasta.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy JAHWE, twój Bóg, wyda je w twoje ręce, zabijesz w nim każdego mężczyznę ostrzem miecza.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy je da Pan, Bóg twój, w rękę twoją, tedy zabijesz w nim każdego mężczyznę ostrzem miecza.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy je JAHWE Bóg twój poda w rękę twoją, pobijesz wszystko, co jest w nim płci męskiej w paszczę miecza
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Skoro Pan, Bóg twój, wyda ci je w ręce - wszystkich mężczyzn wytniesz ostrzem miecza.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I gdy Pan, Bóg twój, wyda je w twoje ręce, wybijesz wszystkich jego mężczyzn mieczem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy zaś wyda je JAHWE, twój Bóg, w twoje ręce, wtedy wytepisz wszystkich jego mężczyzn ostrzem miecza.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A gdy JAHWE, twój Bóg, wyda je w twoje ręce, wszystkich mężczyzn wytniesz mieczem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy twój Bóg, Jahwe, wyda je w twoje ręce, wszystkich mężczyzn wytniesz mieczem.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	a Bóg, twój Bóg, wyda je w twoje ręce. Zabijesz wszystkich ich mężczyzn mieczem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і передасть його Господь Бог твій в твої руки, і вибеш кожного його, що чоловічого роду, вбивством меча,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A gdy WIEKUISTY, twój Bóg, wyda je w twoje ręce pozabijaj wszystkich jego mężczyzn ostrzem miecza.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	to JAHWE, twój Bóg, wyda je w twoją rękę, a każdego mężczyznę, który się w nim znajduje, uderzysz ostrzem miecza.